



Knowledge • Yield • Excellence

OEM/ODM : www.kyecom.com
Genius web : www.geniusnet.com.tw

KYE Systems Corp.

No. 492 Chung Hsin Rd., Sec. 5,
San Chung, Taipei Hsien,
241, Taiwan, R. O. C.
Tel : (886) 2 2995 6645
Fax: (886) 2 2995 6649
Web Site: <http://www.geniusnet.com.tw>

KYE International Corp.

Latin America
Suite 110, 8400 NW 25th St.,
Miami, Florida 33122, U. S. A.
Tel: 305-468-9250
Fax: 305-468-9251
Web Site: <http://www.genius-kye.com>

KYE Systems Europe GmbH

Karl-Benz-Straße 9
D-40764 Langenfeld, Germany
Tel: +49-2173-9743-0
+49-2173-9743-21 (Tech. Support)
Fax: +49-2173-9743-17
<http://www.genius-europe.com>
genius@genius-europe.com

KYE Systems UK Ltd.

Unit 4, 131 Beddington Lane,
Croydon, Surrey,
CRO 4TD, U. K.
Tel : (44) 208 664 2727 (sales)
(44) 208 664 2710 (Tech. Support)
Fax: (44) 208 664 2721 (sales)
(44) 208 664 2740 (Tech. Support)
Web Site: <http://www.kye.co.uk>

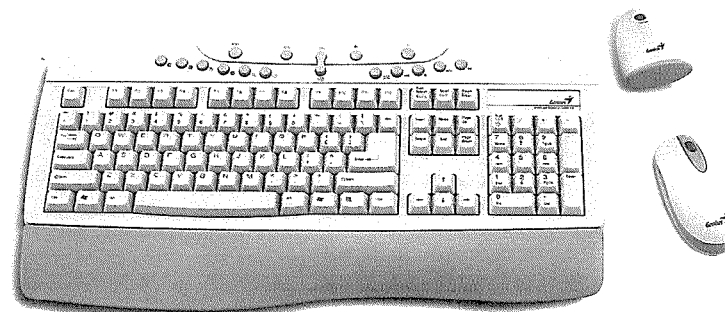
KYE Systems H.K. Corp. Ltd.

Unit 1701, 17th Floor, Aitken Vanson Centre,
No. 61 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Tel : (852) 2342 3613
Fax : (852) 2341 9517



Wireless TwinTouch SE

Wireless Optical desktop kit



User's Manual

*English/Русский/Deutsch/Français/
Italiano/Español/Português/Brasil
Nederlands/Česky/Magyar/
Polski/Türkçe/Arabic*

Table Of Contents

Hardware Installation	1
Software Installation	1
Replace Batteries	1
ID Channel Setting	1
Factory Settings.	2
Mouse	2
Button Assignments	3
Keyboard	3
MouseMate Software Features	3
РУССКИЙ	7
Deutsche.	10
Français	13
Italiano	16
Español	19
Portugues	22
Brasil	25
Nederlands	28
Česky	31
Magyar	34
Polski	37
Türkçe.	40
Arabic	43

Federal Communications Commission (FCC) Notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in particular installations, if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient / Relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Disclaimer

The following does not apply to any country where such provisions are inconsistent with local law:

KYE Systems Corp. makes no warranties with respect to this documentation, whether expressed or implied. All material is provided "as is". This includes, but is not limited to, any implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. The information covered in this document is subject to change without notice. KYE Systems Corp. assumes no responsibility for any errors that may appear in this document.

All brand names mentioned in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Copyright © 2004 KYE Systems Corp. All rights reserved.

Declaração de conformidade EC

Para o seguinte equipamento:

Rato/Teclado sem fios

(Nome do produto)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Designação do modelo)

A empresa confirma neste documento que os dispositivos acima referidos estão em conformidade com os requisitos definidos na directiva do Conselho relativa à aproximação das leis dos estados membros no que diz respeito à directiva R&TTE (99/5/EC). Para a avaliação da compatibilidade electromagnética, aplicaram-se as seguintes normas:

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

O importador/fabricante seguinte é responsável pela elaboração desta declaração:

KYE SYSTEMS CORP.

(Nome da empresa, importador/fabricante)

Nº 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Endereço da empresa, importador/fabricante)

Pessoa responsável pela elaboração desta declaração

Y. J. - LAI Gestor da TSD

(Assinatura legal, local, data)

EG-conformiteitverklaring

Hierbij wordt verklaard dat de volgende apparatuur:

Draadloze muis / toetsenbord

(Productnaam)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Modelaanduiding)

krachtens deze verklaring voldoet aan de vereisten uiteengezet in de Richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lidstaten betreffende de R&TTE Richtlijn (99/5/EG). Voor de evaluatie betreffende de elektromagnetische compatibiliteit werden de volgende standaarden toegepast:

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

De volgende importeur/fabrikant is verantwoordelijk voor deze verklaring:

KYE SYSTEMS CORP.

(Bedrijfsnaam, Importeur/fabrikant)

Nr. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Bedrijfsadres, Importeur/fabrikant)

Verantwoordelijke voor deze verklaring

Y. J. - LAI Manager van TSD



(Wettelijke handtekening, plaats, datum)

Declaración de Conformidad CE

El siguiente equipo:

Ratón y teclado inalámbrico

(Nombre del producto)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Denominación del modelo)

cumple con lo establecido en la directiva del Consejo sobre la Convergencia de las leyes de los estados miembros en relación a la directiva R&TTE (99/5/EC). Para evaluar la compatibilidad electromagnética se han aplicado las siguientes normas:

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

El siguiente importador / fabricante es responsable de esta declaración:

KYE SYSTEMS CORP.

(Nombre de la empresa, importador / fabricante)

No. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwán, República de China

(Dirección de la empresa, importador / fabricante)

Persona responsable de esta declaración

Y. J. - LAI Director de TSD



(Firma, lugar, fecha)

Dichiarazione di conformità CE

Per i dispositivi seguenti:

Mouse/Tastiera wireless

(Nome del prodotto)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Indicazione del modello)

con la presente si conferma che soddisfa i requisiti enunciati nella Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States correlata alla R&TTE Directive (99/5/EC). Per la valutazione relativa alla compatibilità elettromagnetica, sono stati applicati i seguenti standard:
EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

Il seguente importatore/produttore è responsabile di questa dichiarazione:

KYE SYSTEMS CORP.

(Nome della società dell'importatore/produttore)

No. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Indirizzo della società dell'importatore/produttore)

Persona responsabile per questa dichiarazione

Y. J. - LAI Manager di TSD



(Firma legale, luogo, data)

Déclaration de conformité CE

Pour l'équipement suivant :

Souris/Clavier sans fil

(Nom du produit)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Nom du modèle)

est conforme aux normes requises par la Directive du Conseil sur le rapprochement des législations des États membres concernant la Directive R&TTE (99/5/EC). Pour l'évaluation sur la compatibilité électromagnétique, les standards suivants sont appliqués :

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

L'importateur/fabricant suivant assume la responsabilité de cette déclaration :

KYE SYSTEMS CORP.

(Nom de l'entreprise, Importateur/fabricant)

No. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Adresse de l'entreprise, Importateur/fabricant)

Personne responsable de la présente déclaration

Y. J. - LAI Directeur de TSD



(Signature légale, Lieu, Date)

CE-Konformitätserklärung

Hiermit bescheinigen wir, dass das folgende Gerät:

Wireless Mouse & Keyboard

(Produktname)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Modellbezeichnung)

in Übereinstimmung ist mit den Anforderungen des Parlaments hinsichtlich der Gesetzgebung der Mitgliedsstaaten in Bezug auf die R&TTE-Anweisung (99/5/EC). Zur Prüfung der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden folgende Standards verwendet:

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

Der folgende Hersteller ist verantwortlich für diese Erklärung:

KYE SYSTEMS CORP.

(Firmenname, Importeur/Hersteller)

No. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Firmenanschrift, Importeur/Hersteller)

Verantwortliche Person für diese Erklärung

Y. J. - LAI Leiter TSD



(Datum, Ort, Unterschrift)

EC-Conformity Declaration

For the following equipment:

Wireless Keyboard & Mouse

(Product Name)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Model Designation)

is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to R&TTE Directive (99/5/EC). For the evaluation regarding the electromagnetic compatibility, the following standards were applied:

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

The following importer/manufacture is responsible for this declaration:

KYE SYSTEMS CORP.

(Company Name, Importer/manufacture)

No. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Company Address, Importer/manufacture)

Person responsible for this declaration

Y. J. - LAI Manager of TSD

(Name, Surname, Position/Title)



(Legal Signature, Place, Date)

Prohlášení o shodě - EU

Pro následující zařízení:

Bezdrátová myš / klávesnice

(Název výrobku)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Označení modelu)

potvrzuje, že odpovídají požadavkům stanoveným v nařízení rady pro přizpůsobení právních norem členských států ve vztahu k nařízení R&TTE Directive (99/5/EC). Při hodnocení elektromagnetické způsobilosti byly použity tyto normy:

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

Za toto prohlášení odpovídá tento dovozce nebo výrobce:

KYE SYSTEMS CORP.

(Název firmy, dovozce, výrobce)

No. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Adresa firmy, dovozce, výrobce)

Osoba odpovědná za toto prohlášení

Y. J. - LAI Manažer TSD



(Vlastnoruční podpis, místo, datum)

EC – Megfelelőség tanúsítási nyilatkozat

A következő készülékhez:

Vezeték nélküli egér / billentyűzet

(Terméknév)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Típusjelölés)

teljes mértékben megfelel az Európa tanács által a tagállamok jogharmonizációval kapcsolatban kiadott R&TTE Irányelvnek (99/5/EC). Az elektromágneses zavarvédelem kiértékelésénél a következő szabványokat alkalmaztuk:

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

Jelen nyilatkozatért a következő importor/gyártó a felelős:

KYE SYSTEMS CORP.

(Vállalat neve, importor/gyártó)

No. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Vállalat címe, importor/gyártó)

A nyilatkozatért felelős személy

Y. J. - LAI TSD igazgató



(Cégszerű aláírás, hely, dátum)

Deklaracja zgodności z normami UE

Urządzenie wymienione poniżej:

Myszka / klawiatury bezprzewodowa

(Nazwa produktu)

GK-04005/T

GK-04005/K

GK-04005/R

(Model lub typ)

zostało sprawdzone na okoliczność spełniania warunków opisanych w Dyrektywie Rady Europy w sprawie ujednoczenia praw krajów członkowskich w związku z Dyrektywą R&TTE (99/5/EC). Dla zbadania kompatybilności elektromagnetycznej zastosowano następujące standardy:

EN 300 220-1: 2000 V1.3.1

EN 300 220-3: 2000 V1.1.1

EN 301 489-1: 2002 V1.4.1

EN 301 489-3: 2002 V1.4.1

EN 60950: 2000

Za powyższa deklaracje jest odpowiedzialny następujący importer/producent:

KYE SYSTEMS CORP.

(Nazwa firmy, importer/producent)

No. 492, Sec. 5, Chung Hsin Rd., San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.

(Adres firmy, importer/producent)

Osoba odpowiedzialna za niniejszą deklarację

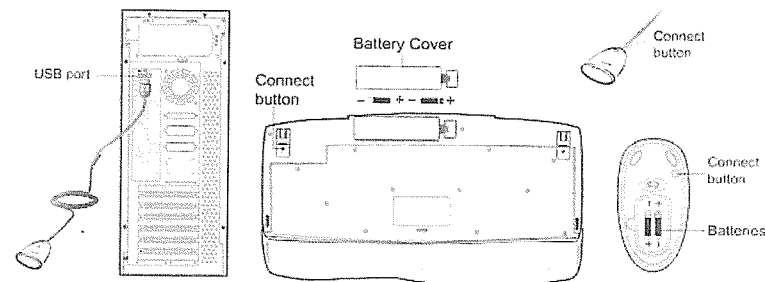
Y. J. - LAI Dyrektor TSD

(podpis urzędowy, miejsce, data)

ENGLISH

Hardware Installation

1. Install two AA batteries in the mouse and two AA batteries in the keyboard.
2. You can connect the receiver to a USB port of a PC.



3. Turn on your computer.

Software Installation

1. Make sure the mouse and keyboard is connected to the computer.
2. Put the Setup disk (or CD) into the disk drive.
3. Follow the instructions on the screen to finish the software installation.

Replace Batteries

If you feel the mouse does not move smooth as usual or the keyboard does not work when typing, then the batteries have lost their charge, so please replace them. Furthermore, do not mix or use different types of batteries at the same time. **You should set up the channel every time you replace the batterires.**

ID channel setting

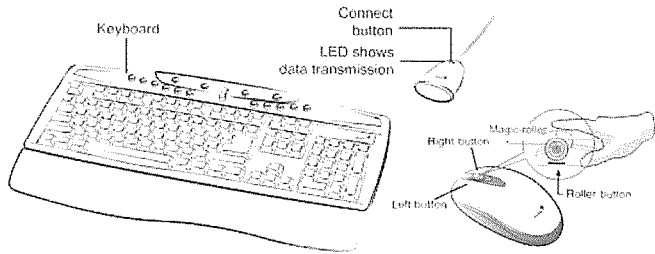
The channel buttons are factory preset. The green LED, the data transmission indicator, on the receiver will be lit when the keyboard or mouse is in normal operation. If your keyboard/mouse does not work, then you have to set the ID channel setting. Please press the button on the receiver first (RB) and press the button under the mouse (MB) and the keyboard (KB) within twenty seconds. So you press RB, MB and KB to set the channel setting.

Warning: (Troubleshooting)

1. Please do not use the wireless optical mouse on a desk that is made of glass, mirror, iron, or black velvet. Also a desk that is made of metal will reduce the receiving distance of the keyboard and mouse.
2. Before the first installation is completed (channel setting ready), the keyboard will not work in DOS. If your USB keyboard does not work in BIOS, DOS or Windows, then use another PS2 keyboard to make the USB controller (USB function) and USB legacy (USB keyboard) "On" in the BIOS setup. This may occur with older BIOS versions. Then unplug the PS/2 keyboard and plug in your USB keyboard and everything should be working properly.
3. The Wireless TwinTouch SE channel provides 256 ID-codes, and it automatically selects the ID # for your keyboard and mouse. You can only set up one Wireless TwinTouch SE at a time. But if you have additional Wireless TwinTouch SE sets in an area of 10 square meters, more interference may occur between the receiver and your keyboard and mouse.
4. The Wireless TwinTouch SE with radio frequency gives you free movement and an enjoyable experience. For optimal performance, place the receiver at least 8 inches (about 20 cm) away from the mouse and other electrical devices, such as the computer, monitor, and etc.

Factory Setting

1. Mouse:



Button Assignments

The Button Assignment feature lets you work in a more efficient way because you can assign the most frequently used commands in Windows to the mouse buttons.

Magic-Roller Press the "Magic-Roller" to surf the Internet and Windows documents

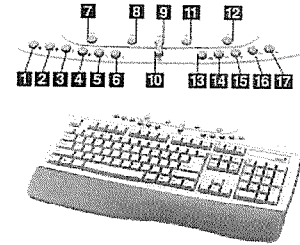
Left Button Provides traditional mouse functions such as click, double click and drag.

Right Button You can assign this button frequently used keyboard and mouse functions in addition to features like EasyJump, Auto-Panning, Zoom, etc.

Roller Button You can assign this button frequently used keyboard and mouse functions in addition to features like EasyJump, Auto-Panning, Zoom, etc.

2. Keyboard:

1. Back: Return to previous page in the Internet
2. Forward: Go to next page when viewing the Internet
3. Stop: Stop loading or refreshing a Web page
4. Refresh: Update the information on an active Web page
5. Search: Open Internet Explorer search panel
6. My Favorite: Open Internet Explorer favorite panel
7. WWW: Start the default Web browser and go to web page
8. E-mail: Start default e-mail program
9. Volume up: Increase the volume
10. Volume down: Decrease the volume
11. Media Select: Open Windows Media Player program
12. Sleep: Turn system into sleep mode
13. Mute: Toggles off or on
14. Scan previous track: Previous track
15. Stop: Stop play of audio or video CD's
16. Play/Pause: Play and pause of audio or video CD's
17. Scan next track: Next track

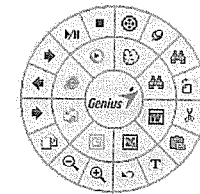


"EasyJump for Windows

"EasyJump" now has two working modes: Office EasyJump mode and Traditional EasyJump mode.

"Office EasyJump" lets you use eight commonly used applications and 16 Cyber functions more easily and quickly.

Once you press the button you assigned, "Office EasyJump" will be displayed on a Frisbee. Note that the functions are only available in the applications they belong to.




Click this application button to show the mouse control panel. You can check or modify the mouse properties.





Click this function and the pan icon appears. You can move the mouse in any direction in a document or a spreadsheet. The farther you move the pointer from the pan icon, the faster you can pan in that direction.





Click this function and Office EasyJump Frisbee will always be on the screen and the button will change to . Click it again to cancel this effect.


 This is a programmable application button. Press the right button on this icon and a dialog box will display for you to select an executable program. Click on this button to launch your specific application.


 Click this function to implement the "replace" function in the current application.


 Click on this application to launch Microsoft Word.


 Click this function to perform the "cut" function in Word.


 Click this function to implement the "paste" function in Word.


 Click on this application to launch Microsoft Excel.


 Click this function to implement the "select all" function in Excel.


 Click this function to perform the "undo" function in Excel.


 Click on this application to launch Microsoft PowerPoint.


 Click this function to implement the "zoom in" function in PowerPoint.


 Click this function to implement the "zoom out" function in PowerPoint.


 Click on this application to launch Outlook Express or any other email client application installed in your system.


 Click this function to open a new email.


 Click this function to forward a selected email in your mailbox.

 Click on this application to open Microsoft Internet Explore or any other Internet browser installed in your system.

 Click this function to return to the previous web page in your open Internet browser.

 Click this function to more forward to the next web page in your open Internet browser.

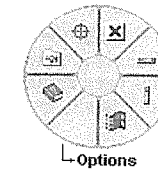
 Click on this application to launch Windows media player or any other multi-media player installed in your system.

 Click this function to play/pause the current running media player.

■ Click this function to stop the current running media player.


Note: All the functions related to Office applications are programmable. Place the cursor on the function icon you want to change, and click the right button to select or reset the unit from the popup menu. From the dialog box, you can choose another function to use in the EasyJump Frisbee.

To change from Office EasyJump mode to Traditional EasyJump mode, just click the right button on the Genius logo in the center of the EasyJump Frisbee.



The "Traditional EasyJump" lets you use eight Cyber functions more easily and quickly.

Once you press the button you assigned, the "EasyJump" Frisbee will pop up and eight functions will be displayed on Frisbee.

 Click this button to close the current window.

Click this button and the cursor will jump to the horizontal scrollbar. When you move your mouse, the open document or spreadsheet will scroll horizontally.



Click this button and the cursor will jump to the vertical scrollbar. When you move your mouse, the open document or spreadsheet will scroll vertically.



Click this button to open the Start Menu.




Click this button to open the Help button.





Click this button to open the Genius Mouse Control Panel.





Click the button and you can move the mouse in any direction in a document or a spreadsheet. The farther you move the pointer from the pan icon, the faster you can pan in that direction.


The buttons in "EasyJump Options" are especially used for the Internet. The default function is "Open Browser" (button like ). You can select other functions from "EasyJump Options" in the "Settings" folder of the Genius Mouse Control Panel. The functions in "EasyJump Options" are:


 "Add to Favorite [IE]"

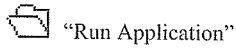
 "Organize Favorite [IE]"

 "Add Bookmark [NetScape]"

 "Edit Bookmark [NetScape]"

 "Go Next [Forward]"

 "Go Previous [Back]"



Switch Applications

When the right-button or Magic-Roller is set to "Switch AP", you can quickly switch from one open application to another without moving the mouse. To switch to a specific application, press the right button or the Magic-Roller to select the application.

Zoom function for Value and IE Applications

Press the "Ctrl" key and move the "Magic-Roller" forward (or backward) to set the Zoom In/Out function. You can also use just one hand to Zoom In/Out: set the right button to be the "Ctrl" function, press the right button and move the "Magic-Roller" forward (or backward) to enlarge (or decrease) the document window.

Auto-Panning

You can set this function in the Button Assignment menu. Move the mouse, and the document moves in the direction you just moved.

Uninstall the Software

Follow these instructions to remove the software from your hard disk. In Windows, click on the Start button, select Programs and move to the mouse software. Then click on Uninstall software.

Customize the Software

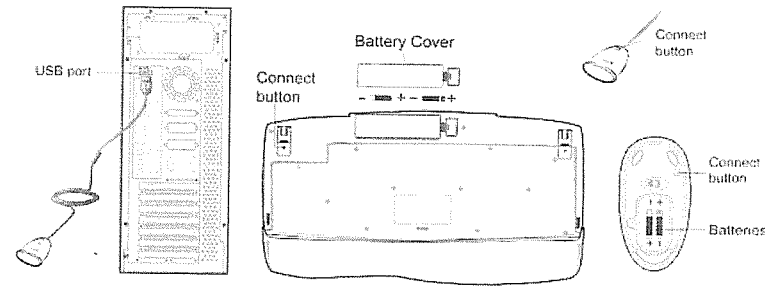
This section shows you how to customize the software. To open the software control panel, you can double-click on the icon in the task bar or select the "Software" icon from the program group.

Close the Software

Click the right button on the taskbar, and select "Close Software" to close the software.

Установка

1. Установите два аккумулятора AA в мышь и два аккумулятора AA – в клавиатуру.
2. Вы можете подключить приемник к порту USB вашего ПК



3. Включите компьютер.

Установка программного обеспечения

1. Убедитесь, что мышь и клавиатура подключены к компьютеру.
2. Вставьте установочную дискету (или CD) в дисковод.
3. Для завершения установки программного обеспечения следуйте выводимым на экран инструкциям.

Замените аккумуляторы

Если Вы заметили, что движения указателя мыши стали не такими плавными, как обычно, или при наборе символов клавиатура не функционирует, то это означает, что элементы питания разрядились. Замените элементы питания. Кроме того, не используйте вместе элементы питания разного типа. **Каждый раз при замене аккумуляторов вам необходимо повторно устанавливать радиоканал.**

Настройка канала ID

Кнопки канала настроены производителем. Зеленый светодиод, индикатор передачи данных, на приемнике загорается при нормальной работе клавиатуры или мыши. Если клавиатура или мышь не работают, произведите настройку канала ID. Для этого вначале нажмите кнопку на приемнике (RB), затем нажмите кнопку на мыши (MB), после чего кнопку на клавиатуре (KB) в течение двадцати секунд. Таким образом, для настройки канала необходимо нажать RB, MB и KB.